BASIC POST-EDITING WORKFLOW

CLIENT COMMISSION
The Client provides an AI translation of the source text (in Word)

↓

CONSULTATION
Bourchier consults Client (& Author/s) on editing level, terminology, styles *

↓

THE CONTRACT
The Client & Bourchier agree the editorial brief, costs & schedule

↓

POST-EDITOR SELECTION
Bourchier selects post-editor with appropriate linguistic and subject-matter expertise

↓

SAMPLE REVIEW
The Author/s & Client review sample post-edited text & send feedback to Bourchier

↓

FULL TEXT REVIEW
The Author/s and Client review the complete post-edited text

↓

TIDY-UP
Bourchier incorporates Author and Client comments; final quality checks

↓

SIGN-OFF
Final text (in Word) to the Client; Client sign-off

* See the attached for clarification of editing levels